



EUROPARÅDET OG DEN EUROPÆISKE UNION RETTER EN TAK TIL FØLGENDE PERSONER FOR DERES INDSATS I FORBINDELSE MED UDARBEJDELSEN AF DENNE VEJLEDNING: FRANK HEYWORTH, TONY FITZPATRICK, MARIE-JOSÉ GREMMO, IRENA MASKOVA, LAURA MURESAN, ULLA NISSEN, GEORGES PAPADOPOULOS



DEN EUROPÆISKE UNION OG EUROPARÅDET MEDVIRKER PÅ FLERE FORSKELLIGE FRONTER TIL AT UDBREDE KENDSKABET TIL FREMMEDSPROG. YDERLIGERE OPLYSNINGER KAN FÅS VED HENVENDELSE TIL:

EUROPARÅDET

MODERN LANGUAGES DIVISION
DIRECTORATE OF SCHOOL, OUT-OF-SCHOOL AND HIGHER EDUCATION
F-67075 STRASBOURG CEDEX
TELEFAX: +33 3 88 41 27 06
+33 3 88 41 27 88
E-MAIL: DECS-LANG@COE.INT
INTERNETADRESSER: [HTTP://CULTURE.COE.INT/LANG](http://culture.coe.int/lang)
[HTTP://CULTURE.COE.INT/PORTFOLIO](http://culture.coe.int/portfolio)
[HTTP://WWW.ECML.AT](http://www.ecml.at)

EUROPA-KOMMISSIONEN

GENERALDIREKTORATET FOR UDDANNELSE OG KULTUR
KONTORET FOR SPROGPOLITIK (B4)
RUE DE LA LOI / WETSTRAAT 200
KONTOR B-7
B-1049 BRUXELLES
TELEFAX: + 32 2 299 6321
E-MAIL: INFO-2001@CEC.EU.INT
INTERNETADRESSE:
[HTTP://EUROPA.EU.INT/COMM/EDUCATION/LANGUAGES/INDEX.HTML](http://europa.eu.int/comm/education/languages/index.html)

OPLYSNINGER OM DET EUROPÆISKE SPROGÅR 2001
FINDES PÅ ADRESSEN

<http://europa.eu.int/>

Sådan lærer du sprog

I DENNE VEJLEDNING, SOM UDGIVES AF DEN EUROPÆISKE UNION OG EUROPARÅDET I FÆLLESSKAB, KAN DU FINDE NOGLE RÅD OM, HVORDAN DU LÆRER SPROG MED STØRST MULIGT UDBYTT.

Det koster tid og energi at lære et nyt sprog.
Men alle kan gøre det, og det er umagen værd.

Om man så bare kan nogle enkelte ord, får man en varmere velkomst, når man er på ferie eller forretningsrejse. Og hvis man går videre, vil man opleve, hvordan der hele tiden åbner sig nye døre. Man møder nye mennesker og bliver konfronteret med nye måder at tænke på, måske kan man forbedre sine karrieremuligheder. I hvert fald er det en stor personlig tilfredsstillelse.

Europa er oven i købet et fantastisk sted at lære sprog med så mange sprog og kulturer samlet på et relativt lille område.

Millioner af almindelige mennesker taler fremmedsprog. Mange andre tror ikke de kan.

MAN VAR FANTASTISK -
JEG FIK LYST TIL AT
SKRIVE TIL HAM PÅ
PORTUGISISK. SÅ
STARTEDE JEG PÅ ET
KURSUS.



“JEG HAR ALDRIG HAFT MULIGHED FOR AT LÆRE SPROG, OG NU ER JEG FOR GAMMEL”

MAN ER ALDRIG FOR GAMMEL TIL AT LÆRE. MAN HØRER TIT, AT DET KUN ER BØRN, SOM HAR LET VED AT LÆRE SPROG. DET PASSER IKKE. VOKSNE HAR OGSÅ FORNØJELSE AF AT LÆRE, OG DE KLARER SIG GODT.

“DET VIL TAGE ÅR AT LÆRE ALLE DE ORD, OG SÅ GRAMMATIKKEN”

DET ER IKKE NØDVENDIGT AT LÆRE DET HELE PÅ ÉN GANG – MAN KAN GODT BEGYNDE AT UDTRYKKE SIG PÅ ET ANDET SPROG, SELV OM MAN IKKE HAR LÆRT SÅ MEGET ENDNU, OG SÅ LÆRE LIDT HEN AD VEJEN.

“JEG VAR HÅBLØS TIL SPROG I SKOLEN”

MANGE MENNESKER, SOM IKKE VAR DYGTIGE TIL SPROG I SKOLEN, LÆRER SPROG SENERE. DE NYE METODER GØR DET SJØVT AT LÆRE OG SÆTTER DIG I STAND TIL AT KOMMUNIKERE, SÅ DU HAR GLÆDE AF SPROGET.

“Jeg ved ikke, hvor jeg skal begynde”
Her kommer et par gode råd!

“JEG SYNES, DET ER PINLIGT, NÅR JEG SIGER NOGET FORKERT”

DET ER DER INGEN GRUND TIL. AT BEGÅ FEJL HØRER MED TIL DET AT LÆRE SPROG, OG FOLK HAR STOR FORSTÅELSE FOR DET. SÅ TAG DET ROLIGT. BARE PRØV!

“I VORE DAGE HAR MAN KUN BRUG FOR ENGELSK”

ENGELSK KAN VÆRE MEGET NYTTIGT, MEN DET ER IKKE NOK. MAN FORSTÅR MEGET BEDRE DE ANDRE, OG HVAD DER FOREGÅR OMKRING ÉN, HVIS MAN HAR ET VIST KENDSKAB TIL DERES EGET SPROG.



Læg en strategi

FIRMAET FIK EN VIRKELIG
STOR KONTRAKT. VORES
RECEPTIONIST TALER
RUSSISK, OG DET GAV ET
FANTASTISK GODT INDTRYK
VED DE FØRSTE MØDER.

Der er mange forskellige måder at lære sprog på. Der er fordele og ulemper ved alle metoder, og måske vil du foretrække nogle på ét tidspunkt og andre på et andet. Her er nogle eksempler:

UNDERVISNING I HJEMLANDET

I EN GRUPPE

CTimer én eller to gange om ugen i nærheden af hjem eller arbejde passer de fleste (men selvfølgelig ikke alle):

- Det kan være sjovt at lære i en gruppe
- Med en god lærer vil der være gode muligheder for at praktisere sproget
- Du kan finde nogen at læse sammen med ved siden af kurset
- Der er sædvanligvis en fast kursusplan (du kan som regel vælge at gå midt på dagen, om aftenen, i weekenden osv.)

DER ER OGSÅ INTENSIVE KURSER OG SPECIALKURSER, HVIS DET ER
DET, DU HAR BRUG FOR.

VI HAR MANGE TYSKE OG
HOLLANDSKE TURISTER I
PRAG, SÅ FOR MIG SOM
TAXICHAUFFØR ER DET
EN FORDEL AT KUNNE
TALE MED DEM

ALENE

Med et kursus beregnet på selvstudium eller via radio og tv:

- Indhold og rytme er afpasset efter dine behov og mål
- Der er ingen fast tidsplan; du lærer i dit eget tempo, og når du har tid
- Du er alene om det og skal kunne motivere dig selv

NOGLE SELVSTUDIEKURSER ER SAMTIDIG LÆRERSTØTTEDE; DVS. AT DU HAR
MULIGHED FOR AT MØDES MED LÆREREN ELLER AT KONSULTERE LÆREREN
PÅ AFSTAND.

SPROGKURSER I UDLANDET

On a language course abroad:

- Sprogkurser i udlandet er normalt intensive, og man lærer meget på kort tid
- Du er omgivet af sproget og kulturen.
- Du får kontakt med lokalbefolkningen og lærer noget om, hvordan de lever
- Det kan være dyrt
- Det kan være svært at få tid

MAN KAN OGSÅ LÆRE SPROG I UDLANDET UNDER FERIEOPHOLD - MEN DET
KRÆVER, AT MAN VIRKELIG GØR EN INDSATS - ELLER VED AT ARBEJDE I UDLANDET.

VIRTUEL SPROGUNDERVISNING

Nu til dags bliver der desuden flere og flere muligheder
for at bruge Internettet til at komme i kontakt med
mennesker fra hele verden.

GÆSTERNE FØLER SIG
STRAKS MERE HJEMME,
HVIS JEG KAN SIGE ET
PAR ORD TIL DEM PÅ
DERES EGET.

Hvor finder jeg et kursus?

Man kan normalt finde adresser og telefonnumre på private sprogskoler i telefonbogen.

Men der er mange andre og også billigere løsninger end private sprogskoler. I de fleste storbyer er der voksenundervisningscentre, som tilbyder sprogkurser. Visse skoler og universiteter tilbyder kurser nogle timer om ugen for lokale beboere. Kommuner og amter - spørg på rådhuset - og handelskamre arrangerer kurser selv eller ved, hvem der gør. Undertiden kan man få oplysninger på det lokale bibliotek.

Undervisningsministeriet kan måske hjælpe eller henvise til fagorganisationer, hvor du kan få råd.

Du kan også prøve at søge på Internettet med søgeord som "sprogkurser" og navnet på stedet, hvor du bor. Man kan tit få billig adgang til Internettet på "internetcaféer".

For dem, som ikke bor i nærheden af en god sprogskole, eller som hellere vil arbejde alene, er fjernundervisning en mulighed. Fjernundervisning tilbydes ofte af regionale voksenundervisningscentre eller universiteter eller (i nogle lande) af staten.

De fleste større boghandler har et godt udvalg af kurser beregnet til selvstudium.

VI TOG ET KURSUS
I GRÆSK I FORÅRET.
DET BLEV EN HELT
ANDEN FERIEOPLEVELSE

Hvordan kan jeg vide, om skolen er god?

HER ER NOGLE TIPS, SOM DU KAN BRUGE, NÅR DU VÆLGER SKOLE:

- Bed altid om at blive vist rundt på skolen. Hvis skolen ligger i udlandet, skal du sørge for at få så mange oplysninger, du kan, f.eks. om boligforhold og sociale aktiviteter.
- Giver skolen klare oplysninger om sine kursusforløb, gruppernes størrelse, hvilket niveau, du vil blive placeret på?
- Er lærerne velkvalificerede?
- Har skolen gode undervisningsmidler og gode faciliteter i øvrigt?
- Er skolen godkendt af en anerkendt myndighed? Bliver der regelmæssigt ført tilsyn med undervisningen af f.eks. undervisningsministeriet eller en ekstern organisation?
- Kan den fremlægge referencer fra tilfredse elever?
- Har man mulighed for at aflægge en eksamen, hvis man ønsker det?

Når du er begyndt

Det er en fornøjelse at lære sprog, men hvis det skal lykkes, skal man være motiveret. Jo større indsats, du yder, jo større bliver dit udbytte.

Hvis du er ved at miste modet eller synes du ikke, at du gør fremskridt - det oplever de fleste en gang imellem - så skal du ikke give op. Tal med en lærer eller med én, du læser sammen med. Og tag en pause - så kan du begynde igen med fornyet energi.

BØRNENE ER LIGE
BEGYNDT PÅ FRANSK
I SKOLEN. VI FØLGER
ET FRANSKKURSUS,
SÅ VI KAN HJÆLPE
DEM MED LEKTIERNE.

Praktiske tips

- Du skal ikke prøve at lære det hele på én gang. Sæt dig klare og realistiske mål og gå frem i din egen rytme.
- Vær åben for nye måder at lære på - nye metoder og ny teknologi kan være en hjælp.
- Udnyt enhver lejlighed til at bruge sproget.
- Du skal ikke være bange for at begå fejl. Man kan arbejde på at skære ned på fejlene efterhånden. Det vigtigste er, at man bliver forstået.
- Repetér det, du har lært, med jævne mellemrum, og se, hvor du har gjort fremskridt.

Læs og lyt

- Det er vigtigt at læse og lytte meget. Jo mere du lytter, jo bedre kommer du til at tale. Jo mere du læser, jo bedre bliver du til at skrive.
- Læs og lyt til tekster, hvor sproget bruges naturligt (aviser, tv, radio).
- Husk, at du ikke behøver at forstå hvert et ord for at få fat i meningen.
- Tjek dine fremskridt. Gå tilbage til noget, du allerede har været igennem. Er det blevet lettere?

Om at skrive

- Se om du kan få lejlighed til at udtrykke dig på skrift - e-mail, postkort, breve osv.
- Læs det, du har skrevet, igennem. Når man skriver har man bedre tid til at tjekke fejl og rette dem.

Om at tale

- Øv dig i at tale så meget som muligt (tal med de andre elever, med udlændinge, du møder, eller med dig selv!).
- Hvis du er på rejse i et land, hvor man taler det sprog, du er ved at lære, og folk taler til dig på dit eget sprog, eller på engelsk, så forklar dem, at du hellere vil tale deres sprog.
- Lær de ting udenad, som du har mest brug for at kunne sige - når du møder nogen, når du køber ind, går i forretninger osv.
- Det er de færreste, som har held med at tilegne sig en perfekt accent på et fremmed sprog. Det gør ingenting, så længe folk forstår, hvad du siger.

Ordforråd

- Det er lettere at lære nye ord, hvis man samler dem i grupper efter betydning.

**EN LÆRER KAN HJÆLPE, MEN DET ER DIG, DER TILEGNER DIG SPROGET.
I SIDSTE ENDE ER DU SELV ANSVARLIG FOR, HVOR LANGT DU KOMMER.**

SÅ DEN BEDSTE METODE ER ALTID DEN, DER PASSER NETOP DIG BEDST.